

Vocabulaire de la maison

דיור diyoure

Lexique hébreu - français

| | | |
|---------------------|------------------------|--------------|
| plombier | inestalore | אינסטלטור |
| carreau aux murs | ariah' | אָריח |
| bâtiment, immeuble | binyane | בנין |
| maison jumelée | bayite dou mishepah'ti | בית דו-משפחה |
| immeuble | bayite meshoutafe | בית משתף |
| maison individuelle | bayite prati | בית פרטי |
| propriétaire | ba'al bayite | בעל בית |
| jardin | guinah | גנה |
| toit | guague | גג |
| clôture | guadère | גדר |
| charges | demey ah'zaka | דמי אחזקה |
| penthouse | dirate guague | דירת גג |
| rez de jardin | dirate guane | דירת גן |
| appartement | dirah | דירה |
| porte blindée | dèlète rav bariah' | דלת רב-ברז |
| chauffe-eau solaire | doude shèmèshe | דוד שמש |
| contrat | hesskème | הסכם |
| chauffage | hassaka, h'imoume | הסקה, חמום |
| syndic | va'ade bayite | ועד בית |
| vitre | zguouguite h'alone | זגוגית חלון |

| | | |
|-----------------------|--------------------------|------------------|
| salle à manger, salon | h'adare oreh'ime, salone | חדר אורחים, סלון |
| cage d'escalier | h'adare madréguate | חדר מדרגות |
| bureau | h'adare âvodah | חדר עבודה |
| salle de bains | h'adare réh'atsa | חדר רחצה |
| chambre à coucher | h'adare sheyna | חדר שנה |
| façade | h'azite habayite | חזית הבית |
| parking couvert | h'anayah mekorah | חניה מקורה |
| société d'entretien | h'èvrata nihoule | חברת נהול |
| pièce, chambre | h'èdère, h'adarime | חדר, חדרים |
| fenêtre(s) | h'alone, h'alonote | חלון, חלונות |
| électricien | h'ashmalaye | חשמלאי |
| inflammable | h'assine èshe | חסין אש |
| cour | h'atsère | חצר |
| sombre | h'ashoukhe | חשוך |
| bail | h'ozé | חוזה |
| fondations | yessodote | יסודות |
| poignée | yadite | ידית |
| ancien | yashane | ישן |
| entrée | kenissah | כניסה |
| adresse | ketovète | כתבת |
| lavabo, évier | kiore | כיור |
| aérer | leavrère | לאוור |
| brique | lévènah | לבנה |
| toquer | léhakishe badèlète | להקיש בדלת |
| louer (propriétaire) | léhassekire | להשכיר |
| éclairer | léhaïre | להאיר |

| | | |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| fermer les volets | léhaguife trissime | לְהַגִּיף תְּרִיסִים |
| édifier | lehakime | לְהַקִּים |
| blanchir à la chaux | lessayède | לְסַיֵד |
| libérer l'appartement | lefanote ète hadira | לְפַנּוֹת אֶת הַדִּירָה |
| sonner à la porte | letsaltsèle bapa'amone | לְצִלְצֵל בַּפַּעְמוֹן |
| rénover | leshapètse | לְשַׁפֵּץ |
| réparer | letakène | לְתַקֵּן |
| construire | livenote | לְבַנּוֹת |
| à vendre | limekhirah | לְמַכִּירָה |
| vendre | limekore | לְמַכּוֹר |
| trouver un abri | limetso miklate | לְמַצֵּא מְקָלָט |
| fermer à clé | lin'ole | לְנַעַל |
| ouvrir en grand | lifetah' lirevah'a | לְפַתַּח לְרוּחָה |
| peindre | litsbo'a | לְצַבֵּעַ |
| acheter, acquérir | liknote, lirekoshe | לְקַנּוֹת, לְרַכֵּשׁ |
| s'effondrer | likrosse | לְקַרֵס |
| louer (pour le locataire) | lissekore | לְשַׁכּוֹר |
| détruire, démolir | laharosse | לְהַרֵס |
| à louer | lehassekara | לְהַשְׁכִּירָה |
| déménager | la'avore dirah | לְעַבֵר דִירָה |
| pendre la crémaillère | la'arokhe h'anoukate bayite | לְעַרְךָ תְּנַכַת בַּיִת |
| habiter à | lagouore be.... | לְגוֹר ב- |
| habité | méoukhelasse | מְאֻכָּלָס |
| insonorisé | mévoudade mipney har'ashe | מְבַדָד מִפְּנֵי הַרַעַשׁ |
| mezouzah | mezouzah | מְזוּזָה |
| cloison | meh'itsa | מְחִיצָה |

| | | |
|--------------------|----------------------|--------------------------|
| entretenu | metoupah' | מְטוּפָח |
| luxueux, splendide | mefoare | מְפֹאֵר |
| domicile | mekome méguourime | מְקוֹם מְגוּרִים |
| spacieux | merouvah' | מְרוּחַח |
| construction | mivené | מְבִנָּה |
| terrain | migrashe | מְגַרֵשׁ |
| climatisation | mizougue avire | מְזוּג אַוִיר |
| cuisine | mitebah' | מְטִבַח |
| couloir | mizedérone, prozdore | מְסֻדְרוֹן, פְּרוֹזְדוֹר |
| palier, niveau | miflasse | מְפִלָּס |
| seuil | mifetane, pétah' | מְפִתָּן, פֶּתַח |
| abri | miklate | מְקֻלָּט |
| code postal | mikoude | מְקוֹד |
| terrasse | mirepèssète | מְרִפֶּסֶת |
| cadenas | man'oule | מְנַעוּל |
| ascenseur | ma'alite | מְעֻלִית |
| rampe, balustrade | ma'aké | מְעֻקָּה |
| clé | mafetéah' | מְפִתַח |
| gouttière | marzève | מְרִזֵב |
| carreau au sol | maretsèfète | מְרִצְפֶת |
| cave | maretèfe | מְרִתֵף |
| pièce sécurisée | mamade | מְמַ"ד |
| éclairé | mouare | מוֹאֵר |
| barreaux | soraguime | סוֹרְגִים |
| grenier | âlyate guague | עֲלִית גַּג |
| abandonné | âzouve, natoushe | עָזוּב, נְטוּשׁ |

| | | |
|-----------------------|--------------------|---------------------|
| coin repas | pinate okhèle | פַּנַת אָכֵל |
| achat, acquisition | keniyah, rekhisha | קִנְיָהּ, רְכִישָׁה |
| mur | kire | קִיר |
| rez-de-chaussée | komate karka | קוֹמַת קַרְקַע |
| étage | koma | קוֹמָה |
| étage supérieur | komah élionah | קוֹמָה עֲלִיוֹנָה |
| toît (abri) | korate guague | קוֹרַת גַּג |
| sol | ritspah | רִצְפָּה |
| carrelage (pose) | ritsoufe | רִצּוּף |
| tuile(s) | ra'afe, re'afime | רַעַף, רְעָפִים |
| vaste | rah'ave yadayime | רַחַב יָדַיִם |
| délabré | ra'oua' | רַעוּעַ |
| chemin | shvile | שְׁבִיל |
| voisinage | shkhènoute | שְׁכֵנוּת |
| travaux de rénovation | shipoutsime | שְׁפוּצִים |
| toilettes | shéroutime | שְׁרוּתִים |
| voisin, voisine | shakhène, shekhèna | שְׁכֵן, שְׁכֵנָה |
| portail | sha'are | שַׁעַר |
| loyer | skhare dira | שְׂכַר דִּירָה |
| locataire | sokhère, dayare | שׂוֹכֵר, דִּיר |
| volet, store | terisse | תָּרִיס |
| plafond | tikrah | תְּקֵרָה |
| boîte aux lettres | tévate doare | תֵּבַת דֹּאֵר |

Lexique français - hébreu

| | | |
|---------------------|--------------------|----------------------|
| abandonné | âzouve, natoushe | עָזוּב, נְטוּשׁ |
| abri | miklate | מִקְלָט |
| achat, acquisition | keniyah, rekhisha | קְנִיָּה, רְכִישָׁה |
| acheter, acquérir | liknote, lirekoshe | לְקַנּוֹת, לְרַכֵּשׁ |
| adresse | ketovète | כְּתוּבָת |
| ancien | yashane | יָשָׁן |
| appartement | dirah | דִּירָה |
| ascenseur | ma'alite | מַעְלִית |
| aérer | leavrère | לְאַוֵּר |
| bail | h'ozé | חוּזָה |
| barreaux | soraguime | סוּרְגִים |
| blanchir à la chaux | lessayède | לְסַיֵּד |
| boîte aux lettres | tévate doare | תְּבֵת דְּאֵר |
| brique | lévènah | לְבֵנָה |
| bureau | h'adare âvodah | חֵדֵר עֲבוּדָה |
| bâtiment, immeuble | binyane | בְּנֵינ |
| cadenas | man'oule | מְנַעוּל |
| cage d'escalier | h'adare madrèguote | חֵדֵר מְדַרְגוֹת |
| carreau au sol | maretsèfète | מְרַצְפֵּת |
| carreau aux murs | ariah' | אֲרִיחַ |
| carrelage (pose) | ritsoufe | רִצּוּף |
| cave | maretèfe | מְרַתֵּף |
| chambre à coucher | h'adare sheyna | חֵדֵר שְׁנָה |
| charges | demey ah'zaka | דְּמֵי אַחֲזָקָה |
| chauffage | hassaka, h'imoume | הַסָּקָה, חֲמוּם |

| | | |
|---------------------|----------------------|--------------------------|
| chauffe-eau solaire | doude shèmèshe | דוד שְׁמֶשׁ |
| chemin | shvile | שְׁבִיל |
| climatisation | mizougue avire | מזוג אַוִיר |
| cloison | meh'itsa | מְחִיצָה |
| clé | mafetéah' | מִפְתֵּחַ |
| clôture | guadère | גָּדֵר |
| code postal | mikoude | מְקוּד |
| coin repas | pinate okhèle | פִּנַּת אֶכֶל |
| construction | mivené | מִבְנָה |
| construire | livenote | לְבַנּוֹת |
| contrat | hesskème | הֶסְכֵּם |
| couloir | mizedérone, prozdore | מְסֻדְרוֹן, פְּרוֹזְדוֹר |
| cour | h'atsère | חֵצֵר |
| cuisine | mitebah' | מִטְבַּח |
| domicile | mekome méguourime | מְקוֹם מְגוּרִים |
| délabré | ra'oua' | רְעוּעַ |
| déménager | la'avore dirah | לְעֵבֵר דִּירָה |
| détruire, démolir | laharosse | לְהָרֵס |
| entretenu | metoupah' | מְטוּפַח |
| entrée | kenissah | כְּנִיסָה |
| façade | h'azite habayite | חֵזִית הַבַּיִת |
| fenêtre(s) | h'alone, h'alonote | חֵלוֹן, חֵלוֹנוֹת |
| fermer les volets | léhaguife trissime | לְהַגִּיף תְּרִיסִים |
| fermer à clé | lin'ole | לְנַעַל |
| fondations | yessodote | יְסוּדוֹת |
| gouttière | marzève | מְרִזָּב |

| | | |
|---------------------------|------------------------------|----------------------------|
| grenier | âlyate guague | עֲלִית גַּג |
| habiter à | laguoure be.... | לְגוֹר ב- |
| habité | méoukhelasse | מְאַכְלָס |
| immeuble | bayite meshoutafe | בַּיִת מְשׁוּתָף |
| ininflammable | h'assine èshe | חֶסֶן אֵשׁ |
| insonorisé | mévoudade mipney har'ashe | מְבַדֵּד מִפְּנֵי הָרַעַשׁ |
| jardin | guinah | גִּנָּה |
| lavabo, évier | kiore | כִּיּוֹר |
| libérer l'appartement | lefanote ète hadira | לְפַנּוֹת אֶת הַדִּירָה |
| locataire | sokhère, dayare | שׂוֹכֵר, דִּיר |
| louer (pour le locataire) | lissekore | לְשׂוֹכֵר |
| louer (propriétaire) | léhassekire | לְהַשְׂכִּיר |
| loyer | skhare dira | שְׂכַר דִּירָה |
| luxueux, splendide | mefoare | מְפָאָר |
| maison individuelle | bayite prati | בַּיִת פְּרָטִי |
| maison jumelée | bayite dou mishepah'ti | בַּיִת דּוּ-מְשֻׁפָּחָתִי |
| mezouzah | mezouzah | מְזוּזָה |
| mur | kire | קִיר |
| ouvrir en grand | lifetah' lirevah'a | לְפַתַּח לְרוּחָה |
| palier, niveau | miflasse | מִפְלָס |
| parking couvert | h'anayah mekorah | חֲנִיָּה מְקוּרָה |
| peindre | litsbo'a | לְצַבֵּעַ |
| pendre la crémaillère | la'arokhe h'anoukate bayite | לְעַרְךָ חֲנֻכַּת בַּיִת |
| penthouse | dirate guague | דִּירַת גַּג |
| pièce sécurisée | mamade | מָמָ"ד |
| pièce, chambre | h'èdère, h'adarime | חֶדֶר, חֲדָרִים |

| | | |
|-----------------------|--------------------------|-------------------------|
| plafond | tikrah | תִּקְרָה |
| plombier | inestalore | אִינְסְטָלְטוֹר |
| poignée | yadite | יָדִית |
| portail | sha'are | שַׁעַר |
| porte blindée | dèlète rav bariah' | דְּלֵת רַב-בְּרִיחַ |
| propriétaire | ba'al bayite | בַּעַל בַּיִת |
| rampe, balustrade | ma'aké | מַעֲקָה |
| rez de jardin | dirate guane | דִּירַת גֵּן |
| rez-de-chaussée | komate karka | קוֹמַת קַרְקַע |
| rénover | leshapètse | לְשַׁפֵּץ |
| réparer | letakène | לְתַקֵּן |
| s'effondrer | likrosse | לְקַרַס |
| salle de bains | h'adare réh'atsa | חֵדֵר רְחֻצָּה |
| salle à manger, salon | h'adare oreh'ime, salone | חֵדֵר אוֹרְחִים, סָלוֹן |
| seuil | mifetane, pétah' | מִפְתָּן, פֶּתַח |
| société d'entretien | h'èvrate nihoule | חֶבְרַת נְהוּל |
| sol | ritspah | רִצְפָּה |
| sombre | h'ashoukhe | חֹשֶׁךְ |
| sonner à la porte | letsaltsèle bapa'amone | לְצַלֵּץ בַּפֶּעַמוֹן |
| spacieux | merouvah' | מְרוּחַ |
| syndic | va'ade bayite | וַעַד בַּיִת |
| terrain | migrashe | מִגְרָשׁ |
| terrasse | mirepèssète | מִרְפֶּסֶת |
| toilettes | shéroutime | שִׁרוּתִים |
| toit | guague | גַּג |
| toquer | léhakishe badèlète | לְהַקִּישׁ בַּדְּלֵת |

| | | |
|-----------------------|--------------------|--------------------|
| toît (abri) | korate guague | קורת גג |
| travaux de rénovation | shipoutsime | שפּוּצִים |
| trouver un abri | limetso miklate | לְמַצֵּא מְקֻלָּט |
| tuile(s) | ra'afe, re'afime | רַעֲפִים, רַעֲפִים |
| vaste | rah'ave yadayime | רָחֵב יָדַיִם |
| vendre | limekore | לְמַכּוֹר |
| vitre | zguouguite h'alone | זְגוּגִית חִלּוֹן |
| voisin, voisine | shakhène, shekhèna | שָׁכֵן, שְׁכֵנָה |
| voisinage | shkhènoute | שְׁכֵנוֹת |
| volet, store | terisse | תָּרִיס |
| à louer | lehassekara | לְהַשְׁכֵּרָה |
| à vendre | limekhirah | לְמַכִּירָה |
| éclairer | léhaire | לְהַאִיר |
| éclairé | mouare | מוֹאָר |
| édifier | lehakime | לְהַקִּים |
| électricien | h'ashmalaye | חַשְׂמַלְאִי |
| étage | koma | קוֹמָה |
| étage supérieur | komah élionah | קוֹמָה עֲלִיוֹנָה |